



VESTNIK

SLOVENSKA ŽUPNIJA SV. GREGORIJA VELIKEGA | ST. GREGORY THE GREAT SLOVENIAN CHURCH

40/47

Številka - Number / Leto - Year

23. 10. 2011

**30. NEDELJA MED
LETOM**

MISIJONSKA

**30th SUNDAY IN
ORDINARY TIME**

MISSION SUNDAY

Fr. Drago Gačnik SDB
ŽUPNIK - PASTOR

NASLOV - ADDRESS
125 Centennial Pkwy N
Hamilton, ON L8E 1H8

TELEFON - TELEPHONE
905-561-5971

FAX
905-561-5109

E-MAIL
gregory_sdb@cogeco.ca

[http://www.carantha.net/
st_gregory_the_great_slovenian
_church.htm](http://www.carantha.net/st_gregory_the_great_slovenian_church.htm)

HALL RENTALS
905-518-6159

Ljubi Boga in bližnjega

Če nekdo pravi, da ljubi Boga, bližnjega pa ne ljubi, je njegova ljubezen do Boga ničeva. Če kdo ljubi bližnjega, trdi pa, da Boga ne ljubi, Boga v resnici ljubi. Če kdo tako ljubi bližnjega, da pri tem pozablja nase, dejansko ne pozablja nase. Mati Terezija je s tem, ko je pozabljala sebe in se vso dala v službo najrevnejših, naredila zase več, kot bi mogla narediti s čimerkoli drugim. Kdor ne ljubi ne Boga ne bližnjega, tudi sebe ne ljubi. Sebičnost ni ljubezen, ampak je njena pokveka.

Ljudje poznamo mnogo sreč, toda samo ljubezen nas zares osrečuje. Zato je resnično srečen samo človek, ki resnično ljubi. Iz tega, koliko smo srečni, smemo sklepati, koliko ljubezni je v nas. Iz tega, koliko je naša mladina srečna, smemo sklepati, koliko ljubezni je v njej. Iz sreče, ki jo izžarevajo naše družine, smemo sklepati, koliko se njeni člani ljubijo. Iz sreče, ki jo odsevajo naša nedeljska srečanja, smemo sklepati, koliko ljubezni je v naših župnijskih občestvih. Iz količine sreče, ki jo doživlja današnje človeštvo, smemo sklepati na količino ljubezni, ki jo danes ljudje zmoremo.



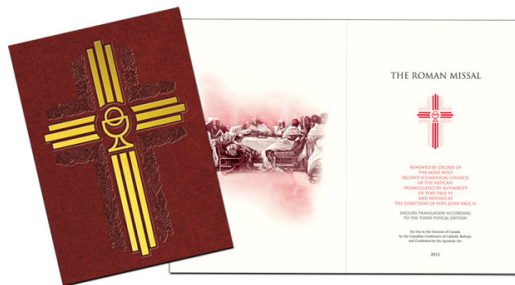
NEW ROMAN MISSAL - No 2

The words for the **Penitential Act** have been significantly revised to accurately translate the Latin text.

1. In the first option, commonly known as the **Confiteor**, we have a return to an older English version of the text – the one used during the experimental period before 1970.

The priest invites all to **acknowledge** their sins and so prepare themselves to celebrate the sacred mysteries. Then, after a brief silence, all say together:

I confess to almighty God
and to you, my brothers and sisters,
that I have **greatly sinned**,
in my thoughts and in my words,
in what I have done
and in what I have failed to do,
through my fault, through my fault,
through my most grievous fault;
therefore I ask blessed Mary ever-Virgin,
all the Angels and Saints,
and you, my brothers and sisters,
to pray for me to the Lord our God.



The addition of the words: *greatly sinned* translate the Latin: *peccavi nimis*, and echo the words of King David who acknowledged his sin before the Lord (*1 Chronicles 21.8*). The words: *through my fault, through my fault, through my most grievous fault*, are a direct translation of the Latin: *mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa*. As these words are spoken, all strike their breast once. The word: *therefore*, in the next line translates the Latin: *Ideo*. Because we have sinned, we therefore turn to Mary and the saints and seek their intercession before God.

2. The second option has been recast in English and wonderfully echoes the Scripture texts on which it is based.

Priest: Have mercy on us, O Lord.

All: **For we have sinned against you.**

Priest: Show us, O Lord, your mercy.

All: **And grant us your salvation.**

The first two lines of the Penitential Act 2 are based on the Book of Baruch 3.2. The second two lines are taken from Psalm 85.8, a text which we use as a Responsorial Psalm during Advent.

3. The third form of the Penitential Act, which is in the form of a litany, has changed very little and provides a model for additional texts which may be freely composed by the priest.



V soboto, 22. oktobra 2011 je zakrament svetega krsta prejela **ISABELLA MARIJA CIMINO**, hči očeta Tony-ja Cimino in matere Brigite, roj. Kuzma. Iskrene čestitke staršema ob krstu njunega otroka. Naj ju spremlja božji blagoslov.

NEOBVEZNI GOD BL. PAPEŽA JANEZA PAVLA II.

Kogregacija za bogoslužje disciplino zakramentov je 22. julija izdala dovoljenje za obhajanje neobveznega godu nekdanjega papeža Janeza Pavla II. Datum za obhajanje godu je bil določen na dan, ko je papež Janez Pavel II. uradno nastopil svoj pontifikat, 22. oktobra 1978.



V lateranski baziliki je na ta dan slovesno sveto mašo daroval kardinalvikar Agostino Vallini, papežev zastopnik za rimsko škofijo. Pred tem so mladi pred bazliko priredili molitveno bdenje. Zaradi začasne prepovedi množičnega zbiranja, posledice nedavnih protestov, so odpovedali načrtovano procesijo od Trga sv. Petra do lateranske bazilike.

V Vatikanu je na ogled razstava slik Janeza Pavla II. poljske umetnice Anne Gulak. Naslov razstave je 'Obrazi blaženega Janeza Pavla II.



Misijonska nedelja

Danes je misijonska nedelja. Danes se vsaka katoliška skupnost in župnija po svetu na tak ali drugačen način sodeluje. Globalno prizadevanje, prinesiti duhovno in materialno pomoč bratom in sestrām, ki hrepenijo po ljubezni in upanju, ki ga prinaša spoznanje, da jih Kristus ljubi. Tvoja prijazna pomoč bo v pomoč misijonarjem po svetu. Pomoč bo novim cerkvam, da bodo rasle, da bodo močne in žive skupnosti vere. Prosimo, da molite za vse tiste, ki služijo v misijonskih deželah, da bodo vztrajali v poklicu služenja, ko prinašajo Kristusovo sporočilo ljubezni tistim, ki jim služijo, najbolj ranljivim in potrebnim.

Sunday's Readings

30th Sunday in Ordinary Time

First Reading *Isaiah 45:1. 4-6*

Moses reminds the people of their duty to look after the stranger and those in need, encouraging them to learn from their own experience in Egypt.

Second Reading *1 Thess. 1:5-10*

Paul rejoices in the fact that the disciples he helped form in Thessalonika have become missionary themselves.

Gospel *Matthew 22:34-40*

As the Pharisees seek to disconcert him, Jesus plays his trump card: everything depends on love.

“You shall love the Lord your God....you shall love your neighbor.”

Illustration

Jean Houston, in her book called *Godseed*, describes her father, who wrote comedy sketches for comedians including the great Bob Hope, as someone for whom religion provided a wonderful source of joke material. Unlike her mother, who was a Sicilian Catholic, her father was something of a free spirit and took delight in sending Jean to her Catholic school with a fund of awkward questions to disconcert her teachers. The poor sisters could only scold her and warn her of the years in purgatory that awaited her for asking such questions. Jean's father taught her that Jesus was fun-loving and a comedian, while her mother instilled in her the confidence to see him as someone always willing to listen and help: not a bad start, when we consider how many people have been

brought up in such awe of God that, even with Jesus as our teacher, God remains distant and remote.

Good teachers are those who help us to think for ourselves and discover the truth. For example, an enquiring and genuinely interested student, who was puzzled about how the human knowledge of Jesus related to his divine knowledge, posed the question: “When did Jesus know that he was God?” The inspired teacher replied: “When did you know that you were a human being?” It is in this spirit that we would do well to consider what is happening in the encounter between the Pharisees and Jesus, which we have just heard about in the Gospel.



Gospel Teaching

Throughout Matthew's Gospel, one of the subplots is the relationship between Jesus and the Pharisees, who were influential teachers of the tradition of Moses; but, as we know, the Pharisees' behaviour did not match their rhetoric and they saw Jesus as a serious threat to their authority. Once again today we are told how they try to disconcert Jesus, but Jesus is more than equal to them.

The New Testament scholar Tom Wright has a wonderful way of summarising this passage in his book *Matthew for Everyone*, calling it “game, set and match”. Jesus sees the catch and so he offers his questioners an expansive view of their own history: the commandments handed them by Moses all hang on the two fundamental commands of the law of love. They cannot dispute this, but Jesus has undoubtedly touched a nerve, pointing to something that in their heart of hearts they know to be true: namely that they are not living lives of love.

The Pharisees were not being faithful to the teaching of the prophets, so powerfully outlined in Moses' call to look after the strangers, the widows and the orphans. They were lording it over the people and making demands, which left poor people where they were, helpless and often hopeless. Jesus never simply answers the questions put to him, he always uses the questions as an opportunity to invite us to reflect on our own experience and discover the truth.

Application

Jesus' response to the Pharisees can challenge us in our own time and place. For every community of people there is always a temptation to maintain order and control by laying down the law: this is the human way of keeping order. It is a perennial temptation even within the Church to misuse power in this way and believe that maintaining the structures is all that really matters. But Jesus shows us a wholly different way, in which those who are powerful do not lord it over those who are weak, but place themselves at the service of all. There is only one criterion by which we can judge ourselves and that is the law of love. And to be able to love we have to be free, even free to make mistakes.

Jesus came to bear witness to the truth, and said that the truth will make us free; and Paul latches on to this theme in his letters, constantly reminding his early converts that the Law in itself cannot save them, but only Jesus. Paul is clearly excited by the way the Thessalonians have grasped this message and are proving to be living examples for those around them.

Two thousand years later we might usefully ask ourselves, what kind of example do we give one another and those around us? The world is shrinking as modern technology provides us with means of communicating that would have been unimaginable in bygone days, yet still there are millions of strangers, widows and orphans who cry out for our love and care. How do we reach out to them?



COME AND SEE WEEKEND

"Ask the Lord of the harvest to send out labourers into his harvest." (Matthew 9:38)

Hosted by **St. Augustine Seminary in Toronto and St. Peter Seminary in London**, a Come and See Weekend offers a special opportunity for men considering a vocation to diocesan priesthood to reflect on the call of God in their lives, immerse themselves in Seminary life and interact with seminarians who can share and witness from personal experience. Two dates are being offered: November 4 to 6 at St. Augustine Seminary and November 25 to 27 at St. Peter Seminary beginning with registration on the Friday evening between 7:00 and 7:30 p.m. and concluding with lunch on Sunday afternoon at about 2:00 p.m.

The weekend is open to men who are in grade twelve and older. Please feel free to contact the Vocation Office of the Diocese of Hamilton at www.vocationinfo.ca for further information or to register as a participant. A registration form may also be obtained from the parish pastor.



OBVESTILA - ANNOUNCEMENTS

PEVSKI ZBOR

Pevske vaje za župnijski mešani pevski zbor so ob četrtkih, po večerni maši. Zbor poje v nedeljo 30. oktobra pri maši.



DRUŠTVO SV. JOŽEFA

● **Cleveland Annual Polkafest ***
Nov. 24-26th * This is probably our last trip to Cleveland. If you are planning to attend, please contact Jerry Ponikvar at *333-5813* or Frank Erzar *643-2085. Package per person is \$300.



It includes coach, 2 nights at the Marriott Hotel, polka party admission tickets, Awards Show, Polka Mass with Bishop Pevce, Tony Petkovsek hospital-ity room welcome with food & drinks, 2 buffet breakfasts and 2 dinners, shopping and most of all a relaxing fun weekend that you deserve!

FOLKLORNA SKUPINA »VENEČ«

Folklorna skupina "VENEČ" began last year with a new idea of joining communities, friends and family together for the enjoyment of folklore and fun! Many interested and enthusiastic adults came out from throughout southern Ontario to establish this group. Next practice will be **Sunday October 30th at 5:00 p.m.**



This year we will be continuing with costuming, dance, song and performances. For more information, contact 905.664.5980 or email to slovfolk@yahoo.ca.

IZLET V SLOVENIJO - 2012

JOŽEF RAZPOTNIK Sr. iz Londona prosi vse, ki se

zanimате za **izlet v Slovenijo v letu 2012**, da ga pokličete na telefon: 1-519-461-0653. Njegov naslov je: 17733 Wyton Dr, Thorndale, On N0M 2P0. Zaradi rezervacij letalskih kart ga čimprej pokličite, najkasneje do 15. oktobra 2011.

IGALSKA SKUPINA IZ SLOVENIJE: 6. NOV

Vseslovenski kulturni odbor vabi na ogled igre, ki jo bo izgralo slovensko gledališče iz Nove Gorice. Naslove dela je: **JAZ SEM ZDRAV IN SE MI DOBRO GODI**, podnaslov: **PISMA S FRONTE**. **Vstopnina: \$10**. Po predstavi si boste lahko kupili tudi nekaj za prigriznit.

Vabljeni vsi, v nedeljo, **6. novembra 2011 ob TREH popoldne**. Povejte tudi sosedom in jih povabite na enkratno prestavo.

MAŠA IN MOLITVE NA POKOPALIŠČU

Hamiltonski škof Douglas Crosby bo daroval sveto mašo ob prazniku vseh svetih na Holy Sepulchre pokopališču **v nedeljo, 30. oktobra, 2011 ob 2:00 popoldne**. Vsi ste vabljeni k sveti maši. Po maši bodo molitve zadaj pri križu. Ob pol štirih (3:30 p.m.) bodo molitve na slovenskem delu pokopališča **Gate of Heaven** in ob 5:00 popoldne bodo molitve pri križu na pokopališču **Our Lady of the Angels**.

Most Reverend Douglas Crosby, OMI, D.D., Bishop of Hamilton, will offer the annual All Souls Day Mass at Holy Sepulchre Cemetery, Sunday, October 30, 2011 at 2:00 p.m. All are invited.

LIPA PARK: KONCERT, 23. OKTOBER

Slovenski narodni dom LIPA PARK vas vljudno vabi na koncert **BORISA KOPITARJA** (iz Slovenije) in vokalne skupine »PLAMEN« iz Toronta, ki bo v



nedeljo, 23. oktobra ob 2:00 P.M. Kdor bo želel bo ob 12:30 lahko naročil tudi KOSILO. To bo edini nastop solista Borsa Kopitarja iz RTV Ljubljana. Skupina PLAMEN pa praznuje 20. obletnico obstoja. Pridite in pripeljite vašo družino in prijatelje.

CWL - KŽZ

At our last monthly General Meeting Fr. Drago informed us that our Holy Father, Pope Benedict XVI has initiated a day of reflection, dialogue and prayer for peace and justice in the world to take place on Oct. 27th, 2011. The Holy Father will make a pilgrimage to the home of Saint Francis in Assisi. He invites fellow Christians from different denominations, representatives of the world's religious traditions and all men and women of good will, to join him.

In an effort to participate in this endeavour members of the CWL are invited to recite Saint Francis' Prayer and the Prayer to Mary, Queen of Peace either personally or in a group for this intention, everyday during the week prior to the Pilgrimage to Assisi (Oct. 20-27). Copies of these prayers are available at the back of the church. The Oct. 27, 7 p.m. mass intention from the CWL will be for world justice and peace.

It is our hope that our members participate in this initiative and invite other parish members to join them.

SLOVENIAN SCHOOL - SLOVENSKA ŠOLA

Slovenian School is looking for individuals who may be interested in being an occasional teacher on Saturday mornings when needed. One full time teacher is also needed to teach every Saturday from 9am to 12:30pm. Any interested applicants are asked to please contact Darlene Kobe at 905-561-7112.



POKOJNI

V Sloveniji, v Adlešičih /Črnomelj/ se je, 14. oktobra 2011, v gozdu smortno ponesrečila ANICA ADLEŠIČ, stara 52 let. Pogreb pokojne je bil 19. novembra. Pokojna je sestrična naše faranke Marije Fabina. Iskreno sožalje žalujočim. Pokojni Mariji pa večni mir in pokoj.

SLOMŠKOVO OLTARNO DRUŠTVO

Sestanek članic oltarnega društva bo v ponedeljek, 24. oktobra 2011 po večerni maši.

DAROVI

Za Oltarno društvo so darovali: Francka Cestnik \$50, Fanika Napast \$50, Milka Kastelic \$50. Za misijone so darovali: Ana Krampač \$50, Marija Glavač \$100. Za blazine v cerkvi je darovala Zorka Rev \$50. Hvala vsem darovalcem.

NA PROGRAMU ZA PRIHODNJE DNI

● **29. oktober - sobota:** Oktoberfest-Fall Banquet - Bled Planica Social Club.

● **30. oktober - nedelja:** 2:00 p.m. - Maša na pokopališču Burlington in nato molitve za rajne.

● **2. november - sredo:** 4:00 p.m. - Maša za rajne na pokopališču v Londonu - mavzolej.

● **5. november - sobota:** Lipa park - Martinovanje, Banquet; Sava-Breslav - Hunters Banquet.

● **6. november - nedelja:** ob 3:00 p.m. - Sv. Gregorij Veliki - Dvorana: Oderska igra dramske skupine iz Slovenije: Pisma s fronte.

● **12. november - sobota:** Sv. Gregorij Veliki - Martinovanje, začetek ob 7:00 zvečer v dvorani.

OD 23. 10. 2011
DO 30. 10. 2011

SVETE MAŠE - MASSES

MASSSES MONDAY-FRIDAY 7:00 P.M., SATURDAY 8:15 A.M. & 5:30 P.M.

NEDELJA - SUNDAY

23. OKTOBER

30. NEDELJA MED LETOM

Misijonska

za žive in rajne župljane

†

Franc Virag

9:30 A.M. Družina Škrban

††

Jernej in Lucija Ponikvar

11:00 A.M. Družina Ponikvar /Desanti/

††

ZA POKOJNE ČLANE DRUŠTVA

12:00 NOON Društvo Sava - Breslav

PONEDELJEK - MONDAY

24. OKTOBER

Anton M. Klaret, škof

††

Carolina in Wilfred Mills

7:00 P.M. Steve in Vida Sajder

Za duhovne poklice

Slomško oltarno društvo

†

Debie Lehner

Cilka Lehner

††

Marija in August Smodiš

Hči Gizella Ray z družino

TOREK - TUESDAY

25. OKTOBER

Darinka, mučenka

†

Karel Volčanšek

7:00 P.M. Družina Albano

††

iz družine Hauzar

Gizela Hauzar

†

Jožef Pust

Veronika Čurič

†

Marija Hull

Ludvik Hull

SREDA - WEDNESDAY

26. OKTOBER

Lucijan, muč.

††

starši Kuzma

7:00 P.M. Družina Kuzma

†

Matija Vlašič

Družina Kuzma

†

Metod Kuzma

Družina Kuzma

†

Branko Jezovnik

Družina Kuzma

ČETRTEK - THURSDAY

27. OKTOBER

Sabina Vilska, muč.

††

starši Kuzma

7:00 P.M. Hčerka Jožica Vlašič

†

Ivan Župančič

Žena z družino

†

Ivan Dobršek

Ignac in Terezija Sarjaš

Mariji n Bogu v zahvalo

Janko Demšar z družino

PETEK - FRIDAY

28. OKTOBER

Simon in Juda Tadej

††

Jožica in Jože Gerič

7:00 P.M. Sin Joe Gerič

†

Jože Pust

Družina Suhadolc

†

Štefan Zadravec

Žena Terezija z družino

††

Marija, Jožef in Ivan

Brat Štefan Ray z družino

SOBOTA - SATURDAY

29. OKTOBER

Mihael Rua, red.

††

Katarina, Anton Tonaj in Sandra

8:15 A.M. Naci in Ana Krampač

†

Blaž Čulig

5:30 P.M. Majda in Slavko

†

Elizabet Hozjan /Toronto/

Marija in Janez Hočevnar

††

Darinka Ferletič in ++ starši

Julija Sagadin z družino

NEDELJA - SUNDAY

30. OKTOBER

31. NEDELJA MED LETOM

Marcel

za žive in rajne župljane

†

iz družine Glavač

9:30 A.M. Marija Glavač z družino

†

Marko Molec

11:00 A.M. Družina Molec

††

ZA VSE POKOJNE

2:00 P.M. Pokopališče Holy Sepuchre

MOLITVE NA POKOPALIŠČIH 3:00, 3:30, 5:00 PM



SVETE MAŠE - MASS TIMES: Ponedeljek/Monday – Petek/Friday: 7:00 P.M. Sobota/Saturday: 8:15 A.M. – slovenska / in Slovenian 5:30 P.M. – slovenska / in Slovenian - Nedelja/Sunday: 9:30 A.M. – slovenska / in Slovenian - 11:00 A.M. – angleška / in English **KRSTI / BAPTISMS:** Po dogovoru, prijava 1 mesec prej. - For an app't, call one month before. **POROKE / MARRIAGE:** Prijava eno leto prej. / For an app't, call one year before the wedding date. **SPOVED / CONFESSIONS:** Vsak prvi petek ob 6:00 P.M. / First Friday of the month 6-7:00 P.M. (or by appointment) **BOLNIKI** - Sporočite, če je kdo bolan ali v bolnišnici, da ga obiščemo. You are welcome to call for a personal conversation